

象 EIEPHANT



中国少年免委出版 社 CHINA CHILDREN'S PRESS

选 题 策 划:雪 岗 文字责任编辑:高荷美 美术责任编辑:周宪彻 装 帧 设 计:彻 子

象



图书若有印装问题,诸随时间本社出版科退换。 版权所有。投权必究。

编者的话

当你打开这本书的时候,你就走进了一个动物的王国。在这里,你会听到主人公们,也就是各种动物,诉说着它们一天(或数天)内的经历。多么有趣又奇特的经历啊!有觅食的紧张,有玩耍的快乐,有遭遇天敌的惊险,更有与人交往的真情……书中真实地反应了动物们的生活状况和自然习性,图画也逼真地再现了它们的风采。

听着动物们自己讲的故事,你一定会感到,正是有了这些各 具特点的动物,我们这个世界才有了生机。它们是人类的朋友。我 们应该和它们友好相处。



年 月 日 星期 天气

动物日记

象

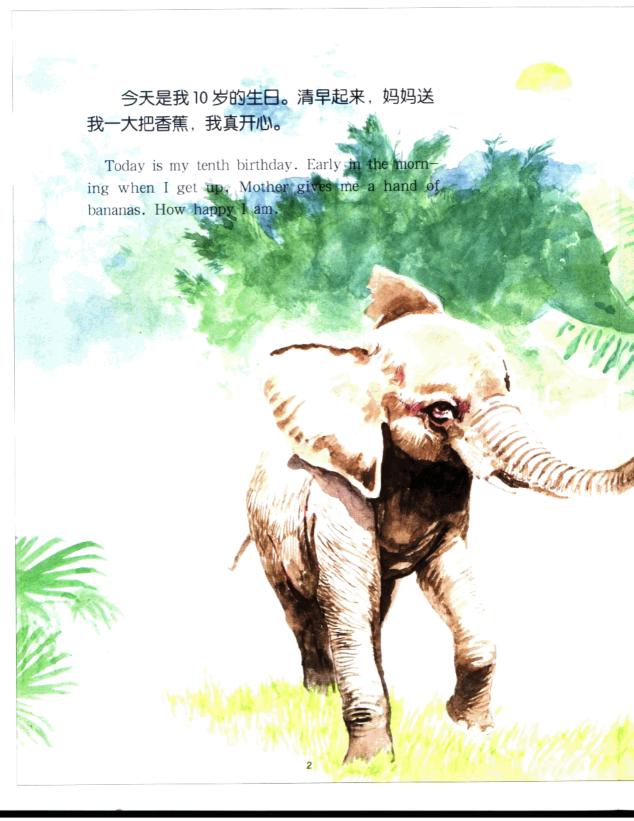
ELEPHANT

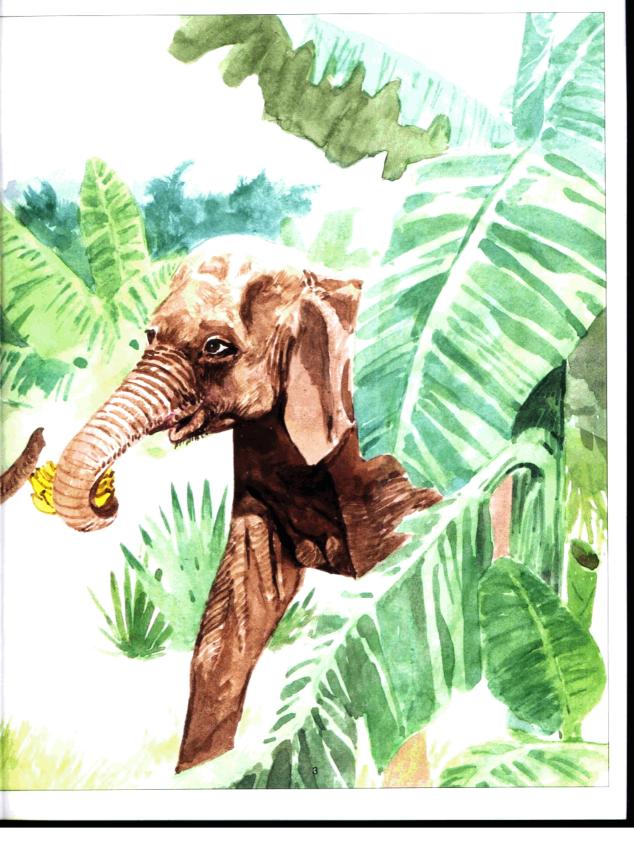
作者: 高洪波

绘 画: 于福庚

翻译:麦秸

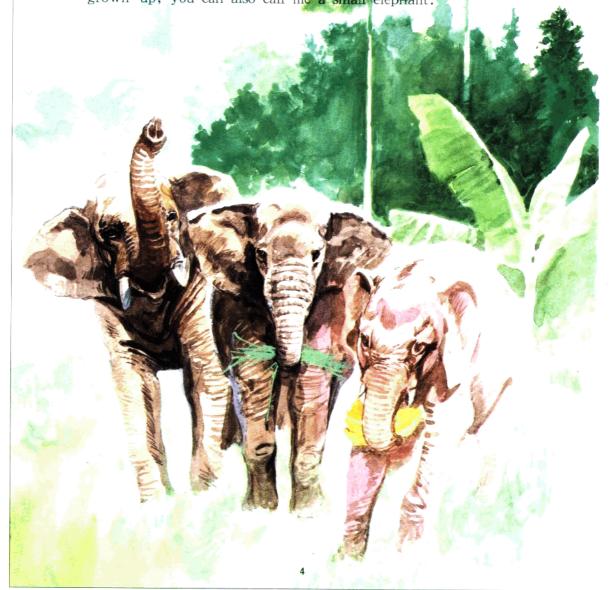
中国少年完委出版社



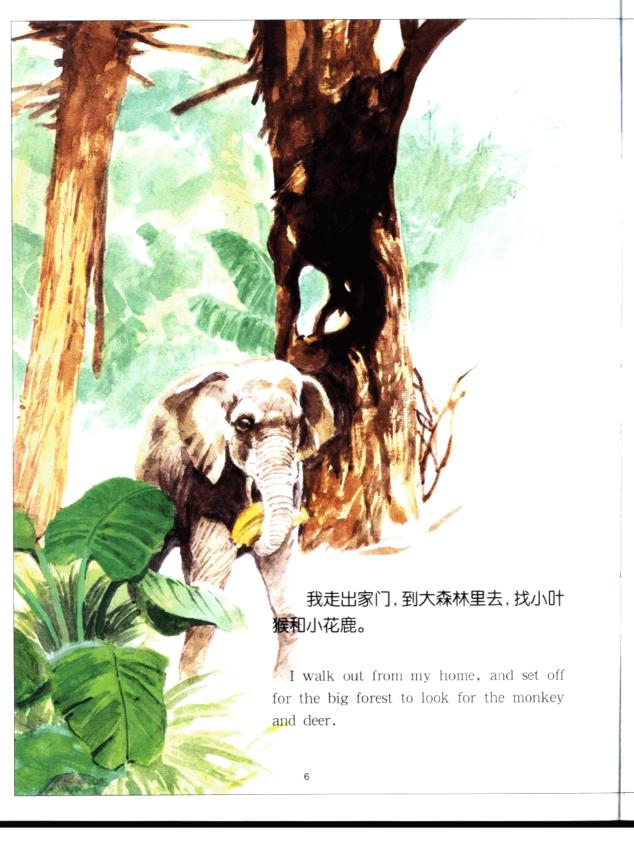


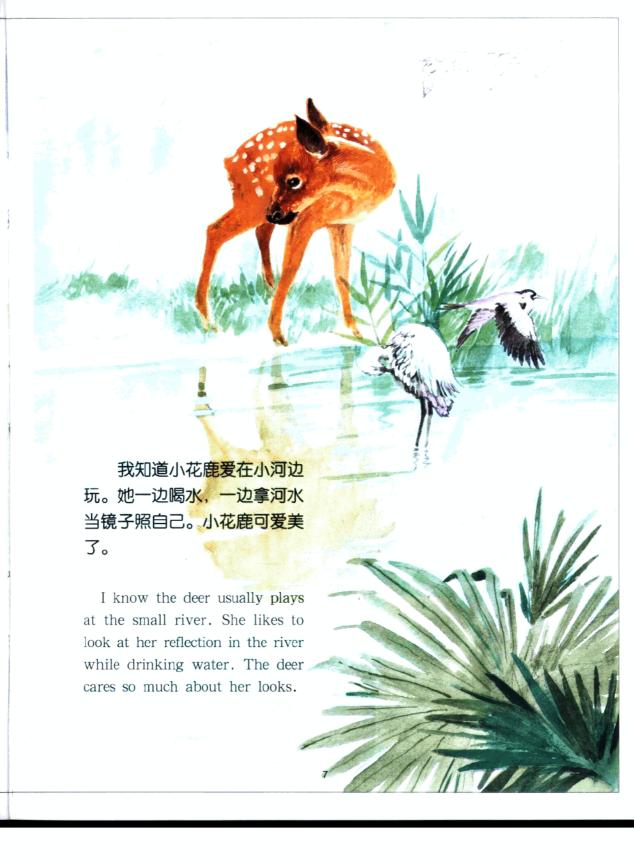
人们都管我的爸爸妈妈叫大象,我是他们的孩子,当然也叫大象——不过,我还差10年才能长大,现在叫我小象也正确。

My mother and father are called **elephants.** I am their child, so I am also an elephant—but, as I have another ten years to be a grown—up, you can also call me a small elephant.





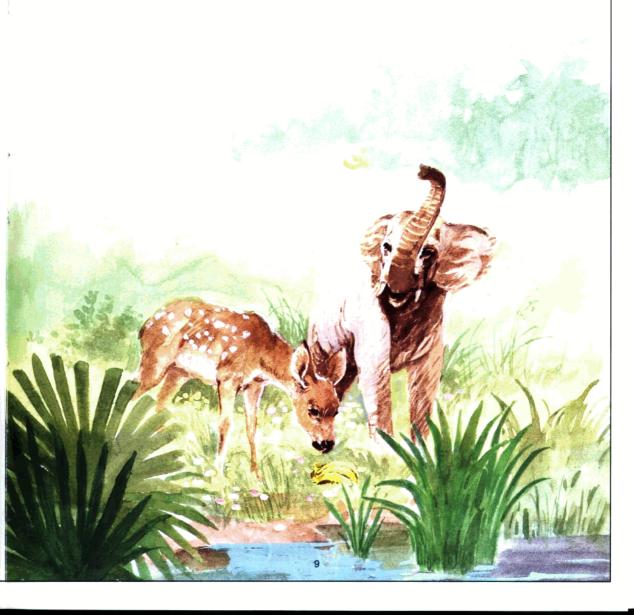






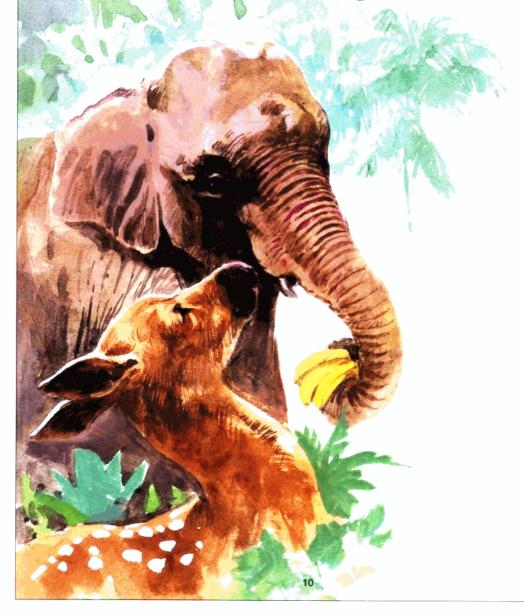
在小河边,我一下子找到了小花鹿。看到香蕉,小花鹿快活地跑过来。我请她尝了两根,告诉她,今天是我 10 岁的生日!

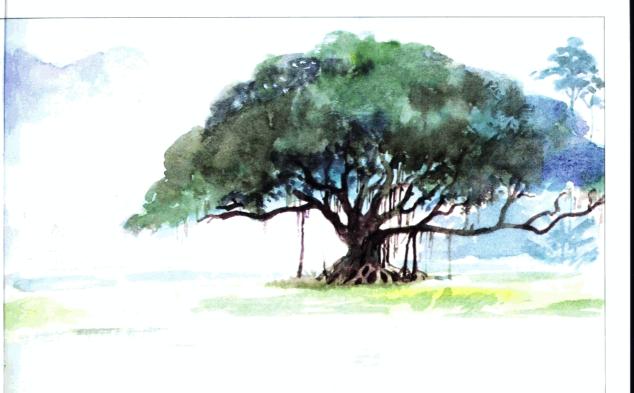
I have no difficulty in finding the deer at the riverside. Seeing the bananas, the deer runs over delightedly. I give her two bananas, and tell her that today is my tenth birthday!



小花鹿点点头,祝我生日快乐! 我说还要去找小叶猴,我们一起往前 **走。**

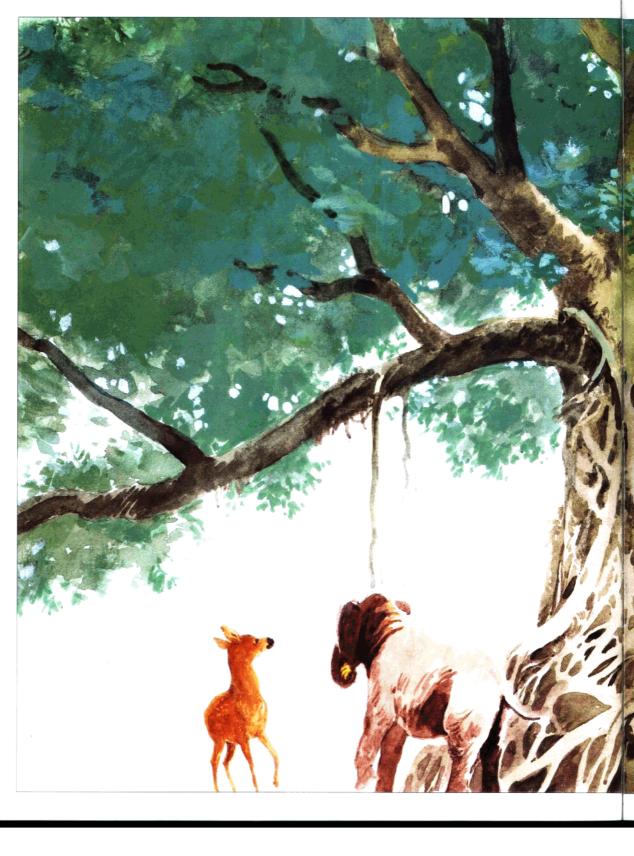
The deer nods her head and wishes me happy birthday. I tell her I want to look for the monkey, so we walk forward together.

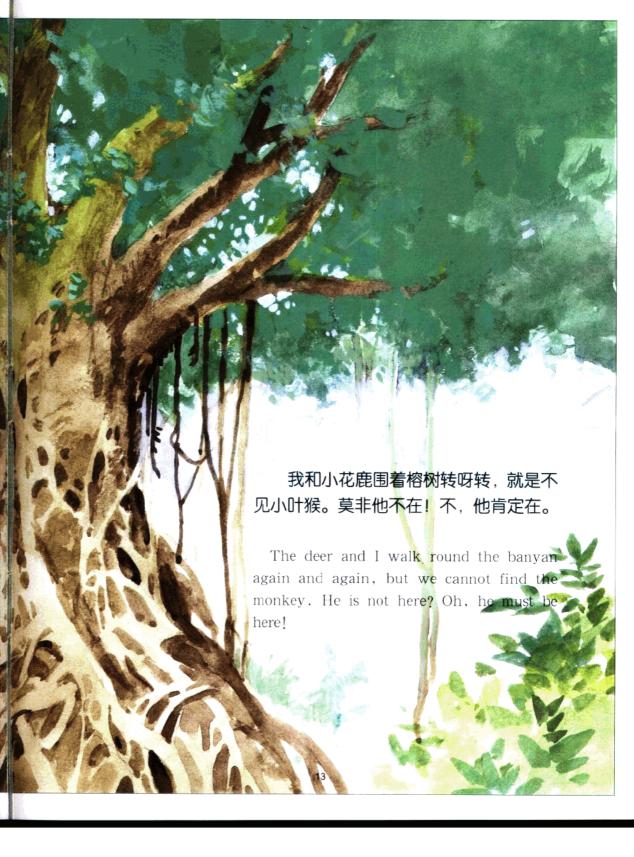


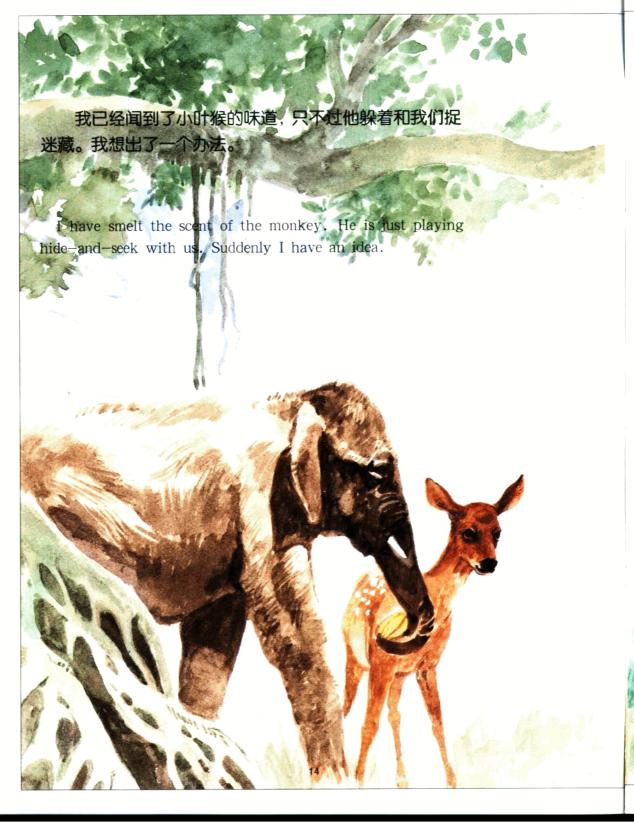


大榕树很好找,因为它大得**像**天地间一柄巨大无比的伞,远远地就能望见它的身影。

The big banyan is easy to find, for it is like a huge umbrella standing between the sky and the earth. We can see it from a far distance.







此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com